



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 21. september 2009
(OR. en)**

12466/09

**Medinstitucionalna zadeva:
2009/0109 (ACC)**

**CH 29
FL 20
CHAR 3
ACIER 3**

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o razveljavitvi sporazumov med Evropsko skupnostjo za premog in jeklo ter Švicarsko konfederacijo

SKLEP SVETA

z dne

**o razveljavitvi sporazumov med Evropsko skupnostjo za premog in jeklo
ter Švicarsko konfederacijo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 97 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo (ESPJ) je navedena Pogodba prenehala veljati 23. julija 2002.
- (2) V skladu s Sklepom 2002/595/ES predstavnikov vlad držav članic Evropskih skupnosti, ki so se sestali v okviru Sveta¹ so se pravice in obveznosti iz mednarodnih sporazumov, ki jih je sklenila ESPJ s tretjimi državami, prenesle na Evropsko skupnost. S Sklepom Sveta 2002/596/ES² je Skupnost pravice in obveznosti iz teh sporazumov prevzela.
- (3) Od prenehanja veljavnosti Pogodbe ESPJ ohranjanje posebne ureditve za izdelke iz premoga in jekla ni več upravičeno.
- (4) Razveljavitev sporazumov med ESPJ ter Švicarsko konfederacijo spada med ukrepe s področja izboljševanja zakonodaje –

¹ Sklep 2002/595/ES predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru sveta z dne 19. julija 2002 o posledicah prenehanja veljavnosti Pogodbe o Evropski skupnosti za premog in jeklo (ESPJ) na mednarodne sporazume, ki jih je sklenila ESPJ (UL L 194, 23.7.2002, str. 35).

² Sklep Sveta 2002/596/ES z dne 19. julija 2002 o posledicah prenehanja veljavnosti Pogodbe o ustanovitvi Skupnosti za premog in jeklo (ESPJ) na mednarodne sporazume, ki jih je sklenila ESPJ (UL L 194, 23.7.2002, str. 36).

SKLENIL:

Člen 1

Sporazumno se razveljavijo naslednji sporazumi med Evropsko skupnostjo za premog in jeklo ter Švicarsko konfederacijo:

1. Sporazum o posvetovanju z dne 7. maja 1956 med Visoko oblastjo Evropske skupnosti za premog in jeklo ter Švicarsko konfederacijo¹;
2. Sporazum z dne 22. julija 1972 med državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo ter Švicarsko konfederacijo²;
3. Dodatni sporazum z dne 22. julija 1972 o veljavnosti Sporazuma med državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo ter Švicarsko konfederacijo za Kneževino Lihtenštajn³

ter vsi z njimi povezani dopolnilni in dodatni sporazumi in protokoli.

¹ UL 7, 21.2.1957, str. 85.

² UL L 350, 19.12.1973, str. 13.

³ UL L 350, 19.12.1973, str. 29.

Člen 2

Komisija je pooblaščen, da odgovori na verbalno noto švicarske misije pri Evropskih skupnostih z dne 10. novembra 2004, in sicer z verbalno noto iz Priloge k temu sklepu.

V Bruslju,

Za Svet

Predsednik

PRILOGA

Verbalna nota

Komisija Evropskih skupnosti izreka spoštovanje švicarski misiji pri Evropskih skupnostih in potrjuje prejem verbalne note z dne 10. novembra 2004 o razveljavitvi več sporazumov, sklenjenih med Švicarsko konfederacijo ter Evropsko skupnostjo za premog in jeklo, z naslednjo vsebino:

"Švicarska misija pri Evropskih skupnostih izreka spoštovanje Komisiji Evropskih skupnosti ter ji ob sklicevanju na Sporazum o posvetovanju z dne 7. maja 1956 med Švicarsko konfederacijo ter Visoko oblastjo Evropske skupnosti za premog in jeklo, na Sporazum z dne 22. julija 1972 med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo ter na vse z njima povezane dopolnilne sporazume sporoča:

Svet Evropske unije je 19. julija 2002 sklenil, da prenese pravice in obveznosti iz mednarodnih sporazumov, ki jih je sklenila Evropska skupnost za premog in jeklo (ESPJ), na Evropsko skupnost. Ker je 23. julija 2002 ESPJ prenehala obstajati, so določbe sporazumov, ki so vezale ESPJ na Švicarsko konfederacijo, izgubile vsakršno uporabno vrednost. Misija zato Komisiji predlaga, da se v skladu s členom 54(b) Dunajske konvencije o pogodbenem pravu sporazumno razveljavijo naslednji sporazumi:

- Sporazum o posvetovanju z dne 7. maja 1956 med Švicarsko konfederacijo ter Visoko oblastjo Evropske skupnosti za premog in jeklo,

- Sporazum z dne 22. julija 1972 med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo,
- Dodatni protokol z dne 17. julija 1980 k Sporazumu med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo zaradi pristopa Helenske republike k Skupnosti,
- Dodatni sporazum z dne 22. julija 1972 o veljavnosti Sporazuma med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo za Kneževino Lihtenštajn (skupaj s sklepno listino in izjavami),
- Dopolnilni protokol z dne 17. julija 1980 k Dodatnemu sporazumu o veljavnosti Sporazuma med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo za Kneževino Lihtenštajn zaradi pristopa Helenske republike k Skupnosti,
- Dodatni protokol k Sporazumu med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo zaradi uvedbe harmoniziranega sistema poimenovanj in šifrskih oznak blaga,

- Dopolnilni protokol k Dodatnemu sporazumu o veljavnosti Sporazuma med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo za Kneževino Lihtenštajn zaradi uvedbe harmoniziranega sistema poimenovanj in šifrskih oznak blaga,
- Dodatni protokol k Sporazumu med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo zaradi pristopa Kraljevine Španije in Portugalske republike k Skupnosti,
- Drugi dodatni protokol k Sporazumu med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo zaradi pristopa Kraljevine Španije in Portugalske republike k Skupnosti,
- Dopolnilni protokol k Dodatnemu sporazumu o veljavnosti Sporazuma med Švicarsko konfederacijo ter državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo za Kneževino Lihtenštajn zaradi pristopa Kraljevine Španije in Portugalske republike k Skupnosti

ter vsi z njimi povezani dopolnilni in dodatni sporazumi.

Če se Komisija strinja s tem predlogom, misija predlaga, da ta verbalna nota in odgovor Komisije nanjo sestavljata sporazum o razveljavitvi navedenih sporazumov, ki bo začel veljati dan po uradnem obvestilu o odgovoru Skupnosti.

Komisija misiji sporoča, da se na podlagi Sklepa Sveta z dne [...] v imenu Evropske skupnosti strinja s predlogom razveljavitve navedenih sporazumov.

Predlog misije in ta verbalna nota zato sestavljata sporazum o razveljavitvi navedenih sporazumov, ki bo začel veljati dan po uradnem obvestilu o tem odgovoru.

Kneževina Lihtenštajn bo obveščena o razveljavitvi teh sporazumov.

Komisija želi ob tej priložnosti misiji ponovno izraziti svoje najgloblje spoštovanje.

V Bruslju, [datum]
